

Секция «Журналистика»

К вопросу о прагматических дефектах рифмованных заголовков (на примере газеты "Вечерний Ростов")

Ясынова Дарина Александровна

Студент

Южный федеральный университет, Факультет филологии и журналистики,

Ростов-на-Дону, Россия

E-mail: lfif.92@mail.ru

Заглавие газетно-журнального текста прочно утвердилось в качестве объекта филологических исследований. Оно трактуется как «первая, графически выделенная строка текста, которая не только обособляет, отграничивает «свой» текст от всех других, но и представляет его читателю» [1, С. 117].

Борьба за читателя на рынке печатных СМИ привела, в том числе, и к смене облика заглавия. Описательный характер заголовка трансформировался в ироничный, двусмысленный или игровой, а номинативная функция заголовка уступила доминирующую позицию экспрессивной. Иными словами, главная задача заголовка – привлечь внимание аудитории. По классификации М. И. Шостак, заголовок в целях экспрессии может содержать цитату, обращение, рифму или четверостишие [2, С. 85]. А рифма определяется как звуковой повтор в конце ритмической единицы.

Так, рифма является неотъемлемой частью стилового облика газеты «Вечерний Ростов»: в каждом номере можно найти один-два материала с рифмованным заглавием. Однако такой способ ритмической организации часто нивелирует реализацию прагматической стратегии заголовочного комплекса. Думается, одной из причин является небольшой реестр лексем, рифмующихся с доминантным словом заглавия. Иными словами, подбор парной лексической единицы часто приводит к искажению смысла высказывания или потере связи заголовка с публикацией.

Анализ заглавий газеты «Вечерний Ростов» показал, что можно выделить следующие типы прагматических дефектов рифмованных заголовков:

1. Коннотативное противоречие. Рифма является основой стихотворной организации текста и, как правило, ассоциируется с позитивной экспрессией. Если рифмованная конструкция озаглавливает минорный текст, возникает конфликт оценок. Так, «Берегите девчужку от горячей кружки» (Вечерний Ростов. 2013. №29) - заметка о том, что годовалая девочка и трехлетний мальчик обожглись кипятком. Позитивный характер заглавия не соответствует содержанию публикации.

2. Искажение значения заголовочной конструкции. Нередко из заглавия сложно понять, о чем пойдет речь в газетном тексте, так как смысловая нагрузка рифмованных строк оказывается крайне мала. Например, «Ростовский народ дружнее в гололед» (Вечерний Ростов. 2013. №29) - заметка о том, что в городской поликлинике №1 во время гололеда было зафиксировано меньшее количество пациентов, поступивших с бытовыми травмами, чем в теплый период. Данный заголовок вводит в заблуждение читателя, так как погодные условия не являются причиной дружелюбия ростовчан. Или «Для «стукачей» просят дополнительных рублей» (Вечерний Ростов. 2011. №112) - заголовок, содержание которого не соответствует действительности. Закон о вознаграждении уже принят.

3. Утрата смысловой связи заголовка с текстом. Намеренное несоответствие заголовочной единицы тексту публикации является приметой желтой прессы и объясняется самим характером издания. В газетно-журнальной периодике других типов утрата смысловой связи может быть случайной, результатом некорректного использования стилового приема. Например, «Ножик под подушкой тоже был игрушкой» (Вечерний Ростов. 2013. №37) - заголовок материала, в котором краевед рассказывает о связи донского казачества с дохристианскими традициями. Журналист выдает свои мысли за слова героя, и этот заголовок не имеет отношения к самому тексту, так как игрушкой ножик не являлся. Заметка «Даже после спиртного похищения у нас можно выпросить прощение» (Вечерний Ростов. 2013. №37) говорится о суде над похитителем спиртного. Словосочетание «спиртное похищение» может означать как кражу алкоголя, так и преступление, совершенное в состоянии алкогольного опьянения. Возникает двусмысленность, препятствующая пониманию содержания.

Таким образом, рифма нередко препятствует реализации основных функций заголовочных комплексов. Результатом попытки привлечения внимания аудитории рифмованными строками может быть двусмысленность, утрата смысловой связи или коннотативный конфликт заглавия и текста.

Литература

1. Литературная энциклопедия терминов и понятий. Под ред. А. Н. Николюкина. М., 2001.
2. Шостак М. И. Журналист и его произведение. М., 1998.